



English/American Sign Language Interpreter

Details

Job ID : 509

Title : English/American Sign Language Interpreter

Job Code : 1143

Salary : \$34,356.00 (Annual)

Grade : 11

Tenured : YES

Job Departments

- Court Services - Court Interpreting

Purpose

RESPONSIBLE FOR PROVIDING INTERPRETING SERVICES IN A VARIETY OF COURT-RELATED SETTINGS FOR THOSE WHOSE LANGUAGE IS NOT VERBAL SPOKEN ENGLISH.

Required Qualifications

Education : 4 Year College Degree in Related Field

Education Substitute : Experience for Degree @ 1:1

Experience : 4 Years of Related Experience

Job Required Knowledge

- EXPERIENCE WORKING WITH CDI INTERPRETERS.
- COURT INTERPRETERS MUST POSSESS COLLEGE LEVEL VOCABULARY AND BE FAMILIAR WITH LEGAL TERMINOLOGY
- MUST BE CERTIFIED WITH THE NAD, LEVEL V, OR RID LEVELS SPECIALIST CERTIFICATION: LEGAL (SC:L) NATIONAL INTERPRETER CERTIFICATION ADVANCED (NIC ADVANCED) CERTIFICATE OF INTERPRETATION AND CERTIFICATE OF TRANSLITERATION (CI, CT) COMPREHENSIVE SKILLS CERTIFICATE (CSC) TRANSLITERATION CERTIFICATE (TC) ORAL INTERPRETATION CERTIFICATE (OCI)
- BACHELOR DEGREE IN ANY INTERPRETING/TRANSLITERATING FIELD, (OR CLOSELY RELATED FIELD OF STUDY SUCH AS LINGUISTICS ETC) AND/OR CERTIFICATION FROM THE REGISTRY OF INTERPRETERS FOR THE DEAF (RID) OR NATIONAL ASSOCIATION OF THE DEAF (NAD).
- FOUR YEARS EXPERIENCE PROVIDING INTERPRETATION AND TRANSLATION SERVICES IN AMERICAN SIGN LANGUAGE (ASL) TO DEAF AND/OR HARD-OF-HEARING INCLUDING LEGAL INTERPRETING EXPERIENCE.
- MUST BE LICENSED PURSUANT TO KRS 309.301

Job Skills/Abilities

- MUST HAVE COMPUTER SKILLS, ABLE TO USE VIDEO PHONE, WEBCAM OR VIDEO CONFERENCING EQUIPMENT; EXPERIENCE WITH (OR WILLING TO LEARN) CLOSED CAPTIONING
- MUST BE ABLE TO TRAVEL FREQUENTLY AND WORK INDEPENDENTLY
- MUST BE ABLE TO WORK COLLABORATIVELY WITH OTHER STAFF AND COURT PERSONNEL AT REMOTE WORK SITES
- MUST BE ABLE TO INTERPRET UNDER STRESSFUL AND HIGH PRESSURE SITUATIONS

Job Preferred Knowledge

- WORKSHOP PRESENTING EXPERIENCE
- CURRICULUM OR TRAINING MATERIAL DEVELOPMENT EXPERIENCE
- STRONG WRITTEN ENGLISH SKILLS.
- PREFERENCE MAY BE GIVEN TO APPLICANTS WITH SC:L EXPERIENCE WITH LEGAL INTERPRETING
- INTERPRETER LEGAL TRAINING COURSES

Job Duties

- PROVIDE HIGH QUALITY SIMULTANEOUS AND CONSECUTIVE INTERPRETING AND SIGHT TRANSLATING SERVICES FOR DEFENDANTS, WITNESSES, LITIGANTS AND OTHERS, ACCORDING TO KENTUCKY LAW AND THE AMERICANS WITH DISABILITIES ACT FOR DEAF AND HARD OF HEARING PARTIES.



Job Duties

- ADHERES TO THE CODE OF PROFESSIONAL CONDUCT FOR INTERPRETERS IN THE KENTUCKY COURTS AND THE RID ETHICAL CODE.
- MAY WORK AS A TEAM INTERPRETER AND MAY PROVIDE INTERPRETING SERVICES VIA VIDEO REMOTE INTERPRETING.
- WILLING TO DEVELOP AND EXPAND TECHNICAL AND PROFESSIONAL SKILLS
- ASSIST WITH THE COORDINATION AND DEVELOPMENT OF CONTINUING EDUCATION OPPORTUNITIES FOR OTHER STAFF AND FREELANCE INTERPRETERS.
- ASSIST THE MANAGEMENT IN EVALUATING THE PROFICIENCY AND PROTOCOL OF OTHER INTERPRETERS BY ACCOMPANYING INTERPRETERS TO COURT.
- MAKE WRITTEN OBSERVATIONS AND RECOMMENDATIONS FOR STATEWIDE AND LOCAL POLICIES, PROCEDURES AFFECTING INTERPRETERS, PROFESSIONAL STANDARDS FOR INTERPRETERS, AND EDUCATIONAL REQUIREMENTS FOR INTERPRETERS.
- WORK ON SPECIAL ASSIGNMENTS RELATING TO ASL CASES AND PROGRAMS.
- ATTEND STAFF INTERPRETER MEETINGS AND TRAININGS AS SCHEDULED.